

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2023
(OR. en)

10014/23

FIN 578

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	κ. Johannes HAHN, μέλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
Ημερομηνία Παραλαβής:	31 Μαΐου 2023
Αποδέκτης:	κα Johanna LYBECK LILJA, Πρόεδρος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Θέμα:	Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. DEC 09/2023 εντός του τμήματος III - Επιτροπή - του γενικού προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2023

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - DEC 09/2023.

συνημμ.: DEC 09/2023



ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ, 31/05/2023

ΓΕΝΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ – ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2023
ΤΜΗΜΑ ΙΙΙ — ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΙΤΛΟΙ: 03, 06, 30

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΑΡΙΘ. DEC 09/2023

ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ — 3004 Μηχανισμοί αλληλεγγύης (ειδικοί μηχανισμοί)

ΑΡΘΡΟ - 30 04 01 Αποθεματικό αλληλεγγύης και επείγουσας βοήθειας (SEAR)

ΠΑΥ	-86 000 000,00
ΠΠ	-86 000 000,00

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ — 0302 Πρόγραμμα για την ενιαία αγορά

ΑΡΘΡΟ — 03 02 06 Συμβολή στην επίτευξη υψηλού επιπέδου υγείας και ευεξίας του ανθρώπου, των ζώων και των φυτών

ΠΑΥ	31 000 000,00
ΠΠ	31 000 000,00

ΚΕΦΑΛΑΙΟ — 0605 Μηχανισμός Πολιτικής Προστασίας της Ένωσης

ΑΡΘΡΟ — 06 05 01 Μηχανισμός πολιτικής προστασίας της Ένωσης

ΠΑΥ	55 000 000,00
ΠΠ	55 000 000,00

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ζητεί την κινητοποίηση του Αποθεματικού Αλληλεγγύης και Επείγουσας Βοήθειας (SEAR) βάσει του άρθρου 9 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού για το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο, για συνολικό ποσό 86 εκατ. EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών από το εσωτερικό σκέλος του SEAR.

Η παρούσα μεταφορά αποσκοπεί στην αντιμετώπιση των συνεχιζόμενων υψηλών αναγκών το 2023 για τον μηχανισμό πολιτικής προστασίας της Ένωσης (ΜΠΠΕ) και το σκέλος για την αλυσίδα τροφίμων του προγράμματος για την ενιαία αγορά, που είχαν ήδη ενισχυθεί για παρόμοιους σκοπούς κατά τη διάρκεια του 2022, με συνολικό ποσό 84,5 εκατ. EUR για τον ΜΠΠΕ, μέσω των μεταφορών πιστώσεων DEC 08/2022 και DEC 10/2022, και με 73,8 εκατ. EUR για τα μέτρα «Τρόφιμα και ζωοτροφές» στον διορθωτικό προϋπολογισμό 5/2022.

Το ποσό των 55 εκατ. EUR που ζητείται για τον ΜΠΠΕ προορίζεται για τη χρηματοδότηση δράσεων έκτακτης ανάγκης του ΜΠΠΕ μετά τους σεισμούς στην Τουρκία και στη Συρία και την κρίση στο Σουδάν, καθώς και για την επικείμενη κορύφωση των μέτρων ενόψει της περιόδου δασικών πυρκαγιών. Παράλληλα, ο υφιστάμενος προϋπολογισμός του ΜΠΠΕ θα χρησιμοποιηθεί για τη χρηματοδότηση της συνεχιζόμενης στήριξης προς την Ουκρανία, για την οποία ζητήθηκαν οι περσινές ενισχύσεις.

Το ποσό των 31 εκατ. EUR που ζητείται σχετικά με το σκέλος για την αλυσίδα τροφίμων του προγράμματος για την ενιαία αγορά είναι αναγκαίο για την κάλυψη των αναγκών που σχετίζονται με τα έκτακτα μέτρα για τη γρίπη των πτηνών το 2023. Η περσινή ενίσχυση των μέτρων «Τρόφιμα και ζωοτροφές» χρησιμοποιήθηκε για την αντιμετώπιση των καθυστερημένων επιστροφών που σχετίζονται με προηγούμενες εκδηλώσεις εστιών της γρίπης των πτηνών και της αφρικανικής πανώλης των χοίρων. Παράλληλα, τα κράτη μέλη δεν αντιτάχθηκαν στην απόφαση της Επιτροπής να μειώσει σημαντικά τα ποσοστά συγχρηματοδότησης για νέα περιστατικά, ώστε να περιοριστούν οι μελλοντικές επιπτώσεις στον προϋπολογισμό της ΕΕ.

I. ΑΝΑΛΗΨΗ

I.1

α) Ονομασία του κονδυλίου

30 04 01 - Αποθεματικό αλληλεγγύης και επείγουσας βοήθειας (SEAR)

β) Αριθμητικά στοιχεία στις 15/5/2023

	ΠΑΥ	ΠΠ
1 Πιστώσεις του οικονομικού έτους (αρχικός προϋπ/σμός + ΔΠ)	1 274 897 000,00	1 274 897 000,00
2 Μεταφορές πιστώσεων	-347 785 463,00	-347 785 463,00
3 Συνολικές πιστώσεις του οικονομικού έτους (1+2)	927 111 537,00	927 111 537,00
4 Ήδη χρησιμοποιηθείσες πιστώσεις	0,00	0,00
5 Διαθέσιμες πιστώσεις (3-4)	927 111 537,00	927 111 537,00
6 Προτεινόμενη ανάληψη	86 000 000,00	86 000 000,00
7 Συνολικές πιστώσεις μέχρι το τέλος του οικονομικού έτους (5-6)	841 111 537,00	841 111 537,00
8 Ποσοστό της ανάληψης σε σχέση με τις πιστώσεις του οικονομικού έτους (6/1)	6,75 %	6,75 %
9 Ποσοστό του συνόλου των αναλήψεων κατ' εφαρμογή του άρθρου 30 παράγραφος 1 στοιχείο β) του δημοσιονομικού κανονισμού, σε σχέση με τις οριστικές πιστώσεις του οικονομικού έτους	n/a	ά.α.

γ) Έσοδα προερχόμενα από ανακτήσεις (που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο έτος)

	ΠΑΥ	ΠΠ
1 Διαθέσιμες πιστώσεις στην αρχή του έτους	0,00	0,00
2 Διαθέσιμες πιστώσεις στις 15/5/2023	0,00	0,00
3 Ποσοστό εκτέλεσης [(1-2)/1]	n/a	ά.α.

δ) Λεπτομερής αιτιολόγηση της ανάληψης

Σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού για το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο, το Αποθεματικό Αλληλεγγύης και Επείγουσας Βοήθειας (SEAR) προορίζεται για

- την παροχή βοήθειας για την αντιμετώπιση καταστάσεων έκτακτης ανάγκης οι οποίες οφείλονται σε μείζονες καταστροφές που καλύπτονται από το Ταμείο Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι στόχοι και το πεδίο εφαρμογής του οποίου καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 του Συμβουλίου· και
- δράσεις ταχείας αντιμετώπισης συγκεκριμένων αναγκών έκτακτης ανάγκης εντός της Ένωσης ή σε τρίτες χώρες, λόγω γεγονότων που δεν μπορούσαν να προβλεφθούν κατά την κατάρτιση του προϋπολογισμού, ιδίως για την αντιμετώπιση καταστάσεων έκτακτης ανάγκης και για επιχειρήσεις υποστήριξης μετά από φυσικές καταστροφές οι οποίες δεν καλύπτονται από το στοιχείο α), ανθρωπογενείς καταστροφές, ανθρωπιστικές κρίσεις σε περιπτώσεις μαζικών απειλών για τη δημόσια υγεία και απειλών κτηνιατρικού ή φυτοϋγειονομικού χαρακτήρα, καθώς και σε καταστάσεις ιδιαίτερης πίεσης στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης λόγω των μεταναστευτικών ροών, όπου το απαιτούν οι περιστάσεις.

II. ΕΝΙΣΧΥΣΗ

II.1

α) Ονομασία του κονδυλίου

03 02 06 — Συμβολή στην επίτευξη υψηλού επιπέδου υγείας και ευεξίας του ανθρώπου, των ζώων και των φυτών

β) Αριθμητικά στοιχεία στις 15/5/2023

	ΠΑΥ	ΠΠ
1 Πιστώσεις του οικονομικού έτους (αρχικός προϋπ/σμός + ΔΠ)	231 319 000,00	202 000 000,00
2 Μεταφορές πιστώσεων	0,00	0,00
3 Συνολικές πιστώσεις του οικονομικού έτους (1+2)	231 319 000,00	202 000 000,00
4 Ήδη χρησιμοποιηθείσες πιστώσεις	94 200 457,67	10 137 158,37
5 Διαθέσιμες πιστώσεις (3-4)	137 118 542,33	191 862 841,63
6 Προτεινόμενη ενίσχυση	31 000 000,00	31 000 000,00
7 Συνολικές πιστώσεις μέχρι το τέλος του οικονομικού έτους (5+6)	168 118 542,33	222 862 841,63
8 Ποσοστό της ενίσχυσης σε σχέση με τις πιστώσεις του οικονομικού έτους (6/1)	13,40 %	15,35 %
9 Ποσοστό του συνόλου των ενισχύσεων κατ' εφαρμογή του άρθρου 30 παράγραφος 1 στοιχείο β) του δημοσιονομικού κανονισμού, σε σχέση με τις οριστικές πιστώσεις του οικονομικού έτους	n/a	ά.α.

γ) Έσοδα προερχόμενα από ανακτήσεις (που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο έτος)

	ΠΑΥ	ΠΠ
1 Διαθέσιμες πιστώσεις στην αρχή του έτους	2 293 113,93	1 408 016,48
2 Διαθέσιμες πιστώσεις στις 15/5/2023	1 129 081,72	0,00
3 Ποσοστό εκτέλεσης [(1-2)/1]	50,76 %	100,00 %

δ) Λεπτομερής αιτιολόγηση της ενίσχυσης

Οι δαπάνες που καταβάλλουν τα κράτη μέλη για την εφαρμογή έκτακτων μέτρων με στόχο την καταπολέμηση επιδημικών εξάρσεων ζωνοδόων μπορούν να είναι επιλέξιμες για συγχρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό της ΕΕ.

Είναι ουσιώδους σημασίας να συνεχίσουν να εφαρμόζονται κατάλληλα μέτρα από τα κράτη μέλη και να παρέχεται χρηματοδοτική στήριξη από την ΕΕ, δεδομένου ότι οι καταστροφικές συνέπειες των νόσων αυτών για το ζωικό κεφάλαιο και οι οικονομικές τους συνέπειες για τον ευρύτερο οικονομικό τομέα μπορεί να είναι σημαντικές, όπως και οι πιθανές επιπτώσεις τους στην ανθρώπινη υγεία, λόγω του κινδύνου μετάδοσης ορισμένων μορφών γρίπης από τα ζώα στον άνθρωπο.

Μετά τον πολύ μεγάλο αριθμό εστιών κατά τα έτη 2020-2022 στον τομέα της υγείας των ζώων, ιδίως όσον αφορά νόσους όπως η αφρικανική πανώλη των χοίρων και η υψηλής παθογονικότητας γρίπη των πτηνών, από το 2021 οι πόροι που διατίθενται στο πλαίσιο του σκέλους για την αλυσίδα τροφίμων του προγράμματος για την ενιαία αγορά (SMP) δεν επαρκούν.

Προκειμένου να αντιμετωπιστεί το έλλειμμα του προϋπολογισμού, η συγκεκριμένη γραμμή του προϋπολογισμού έλαβε ενίσχυση ύψους 73,8 εκατ. EUR στον διορθωτικό προϋπολογισμό αριθ. 5/2022. Τα κεφάλαια αυτά χρησιμοποιήθηκαν για την εκπλήρωση εκκρεμών νομικών υποχρεώσεων.

Υπό το πρίσμα των δημοσιονομικών περιορισμών, ελήφθησαν μέτρα για τη μείωση των δημοσιονομικών επιπτώσεων μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα: τα κράτη μέλη δεν αντιτάχθηκαν στην έκδοση της απόφασης της Επιτροπής, τον Φεβρουάριο του 2023, για τη μείωση κατά 60 % των ποσοστών συγχρηματοδότησης των κτηνιατρικών και φυτοϋγειονομικών προγραμμάτων και των έκτακτων μέτρων.

Το 2023 ο αριθμός των εστιών υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών εξακολουθεί να είναι πολύ υψηλός. Η Επιτροπή αναμένει επί του παρόντος ότι οι εστίες το 2023 θα είναι στο ίδιο επίπεδο με το 2021/22, με επιλέξιμες δαπάνες ύψους περίπου 200 εκατ. EUR ετησίως. Με βάση το νέο μέσο ποσοστό συγχρηματοδότησης 25 %, οι ανάγκες συγχρηματοδότησης της ΕΕ θα ανέλθουν σε 50 εκατ. EUR. Το πρόγραμμα εργασίας για την αλυσίδα τροφίμων του προγράμματος για την ενιαία αγορά προβλέπει ποσό ύψους 19 εκατ. EUR ετησίως για μέτρα έκτακτης ανάγκης και, ως εκ τούτου, αναμένεται ότι θα χρειαστεί πρόσθετο ποσό ύψους 31 εκατ. EUR από το εσωτερικό σκέλος του SEAR για το σκέλος για την αλυσίδα τροφίμων του προγράμματος για την ενιαία αγορά — γραμμή του προϋπολογισμού 03 02 06 το 2023.

II.2

α) Ονομασία του κονδυλίου

06 05 01 – Μηχανισμός πολιτικής προστασίας της Ένωσης

β) Αριθμητικά στοιχεία στις 15/5/2023

	ΠΑΥ	ΠΠ
1 Πιστώσεις του οικονομικού έτους (αρχικός προϋπ/σμός + ΔΠ)	188 005 975,00	275 000 000,00
2 Μεταφορές πιστώσεων	0,00	0,00
3 Συνολικές πιστώσεις του οικονομικού έτους (1+2)	188 005 975,00	275 000 000,00
4 Ήδη χρησιμοποιηθείσες πιστώσεις	86 965 558,62	5 385 839,86
5 Διαθέσιμες πιστώσεις (3-4)	101 040 416,38	269 614 160,14
6 Προτεινόμενη ενίσχυση	55 000 000,00	55 000 000,00
7 Συνολικές πιστώσεις μέχρι το τέλος του οικονομικού έτους (5+6)	156 040 416,38	324 614 160,14
8 Ποσοστό της ενίσχυσης σε σχέση με τις πιστώσεις του οικονομικού έτους (6/1)	29,25 %	20,00 %
9 Ποσοστό του συνόλου των ενισχύσεων κατ' εφαρμογή του άρθρου 30 παράγραφος 1 στοιχείο β) του δημοσιονομικού κανονισμού, σε σχέση με τις οριστικές πιστώσεις του οικονομικού έτους	n/a	ά.α.

γ) Έσοδα προερχόμενα από ανακτήσεις (που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο έτος)

	ΠΑΥ	ΠΠ
1 Διαθέσιμες πιστώσεις στην αρχή του έτους	1 463 567,23	1 463 567,23
2 Διαθέσιμες πιστώσεις στις 15/5/2023	1 358 567,23	509,45
3 Ποσοστό εκτέλεσης [(1-2)/1]	7,17 %	99,97 %

δ) Λεπτομερής αιτιολόγηση της ενίσχυσης

Αύξηση της ενεργοποίησης το 2022

Τα αιτήματα συνδρομής και οι επακόλουθες επιχειρήσεις αντιμετώπισης έκτακτων αναγκών στο πλαίσιο του ΜΠΠΕ διπλασιάστηκαν το 2022 σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος, με συνολικά 232 ενεργοποιήσεις, λόγω της ιδιαίτερα βεβαρημένης περιόδου δασικών πυρκαγιών και των τεράστιων αναγκών για βοήθεια που συνδέονται με τον πόλεμο στην Ουκρανία, που αποτελεί την πλέον μακροχρόνια και σύνθετη επιχείρηση του ΜΠΠΕ.

Οι προοπτικές για το 2023

1. Τουρκία, Συρία και Σουδάν

Το 2023 ξεκίνησε πολύ σκληρά, με τους καταστροφικούς σεισμούς στην Τουρκία και τη Συρία — όπου χρειάστηκε πολύ σημαντική συμβολή από τον ΜΠΠΕ εξ ονόματος της ΕΕ. Ακολούθησαν τα αιτήματα επαναπατρισμού πολιτών της ΕΕ που συνδέονται με τη σύγκρουση στο Σουδάν. Συνολικά, οι εν λόγω επεμβάσεις καθώς και άλλες επεμβάσεις του ΜΠΠΕ αναμένεται να απαιτήσουν 60 εκατ. EUR το 2023.

2. Δασικές πυρκαγιές

Η περίοδος δασικών πυρκαγιών έχει ήδη ξεκινήσει το 2023 με πολλές χειμερινές και εαρινές πυρκαγιές στην Πορτογαλία, τη βόρεια Ισπανία, την περιοχή των Πυρηναίων, τη Ρουμανία, τα Βαλκάνια και τη νότια Ιρλανδία. Σε μεγάλα τμήματα της ευρωπαϊκής ηπείρου προβλέπονται επίμονες συνθήκες ξηρασίας και υψηλότερες από τον μέσο όρο θερμοκρασίες έως τον Σεπτέμβριο.

Συνεπώς, αναμένεται να συνεχιστεί η ανησυχητική τάση των προηγούμενων ετών με πρωτόγνωρο αριθμό πυρκαγιών. Το 2023 αναμένεται πλήρης κινητοποίηση των εθνικών και ενωσιακών ικανοτήτων, συμπεριλαμβανομένης της προληπτικής τοποθέτησης ομάδων πυρόσβεσης, που αποδείχθηκε εξαιρετικά χρήσιμη και επιτυχής το 2022. Το κόστος αναμένεται να διπλασιαστεί σε σύγκριση με τον μέσο όρο της περιόδου 2017-2021, φθάνοντας τα 22,5 εκατ. EUR.

3. Ουκρανία

Οι ανθρωπιστικές ανάγκες που σχετίζονται με την Ουκρανία παραμένουν πολύ υψηλές, ιδίως στον τομέα της ιατρικής βοήθειας και των ιατρικών διακομιδών. Η αντιμετώπιση έκτακτων αναγκών από τον ΜΠΠΕ στον πόλεμο στην Ουκρανία εξακολουθεί να διοχετεύεται μέσω διαφόρων κόμβων υλικοτεχνικής υποστήριξης (συγκέντρωση και μεταφορά βοήθειας σε είδος) και ιατρικής βοήθειας. Η σύμβαση για τον σημαντικότερο κόμβο στην Πολωνία παρατάθηκε έως το τέλος Νοεμβρίου του 2023. Ο κόμβος Medevac στην Πολωνία είναι πολύ δραστήριος, ενώ ανανεώθηκαν και οι συμβάσεις με τη Νορβηγία για πτήσεις ιατρικής διακομιδής Ουκρανών ασθενών. Επιπλέον, δημιουργήθηκε ένας ενεργειακός κόμβος για τη διοχέτευση του ενεργειακού εξοπλισμού που δωρίζεται στην Ουκρανία. Οι δαπάνες περιλαμβάνουν τη μεταφορά των ενεργειακών στοιχείων που είναι απαραίτητα για την επισκευή και τη λειτουργία των ενεργειακών υποδομών.

Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να συνεχιστεί κατά τους προσεχείς μήνες το υφιστάμενο επίπεδο βοήθειας προς την Ουκρανία ύψους περίπου 6,5 εκατ. EUR μηνιαίως. Με βάση τις τρέχουσες προβλέψεις, αυτό μπορεί να καλυφθεί από τις πιστώσεις που εξακολουθούν να είναι διαθέσιμες από τις ενισχύσεις του 2022.

Ανάγκη ενίσχυσης

Ποσό ύψους 27,5 εκατ. EUR είναι διαθέσιμο επί του παρόντος για την αντιμετώπιση έκτακτων αναγκών από τον ΜΠΠΕ το 2023. Το συνολικό ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων προσεγγίζει το 70 % και αναμένεται να εκτελεστεί πλήρως έως τα μέσα Ιουλίου. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή προτείνει ενίσχυση ύψους 55 εκατ. EUR από το εσωτερικό σκέλος του SEAR.

Η Επιτροπή θα παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την εξέλιξη των αναγκών. Ανάλογα με τις περαιτέρω εξελίξεις, μπορεί να προτείνει πρόσθετη ενίσχυση του ΜΠΠΕ, ιδίως για την Ουκρανία.

ANNEX

COMMISSION TRANSFER PROPOSALS RELATED TO THE SOLIDARITY AND EMERGENCY AID RESERVE IN 2023

The table below shows the transfer proposals transmitted to the Budgetary Authority to date during 2023, which relate to the Solidarity and Emergency Aid Reserve (SEAR), and the remaining amount under the SEAR reserve following the approval of these proposals.

Commitment Appropriations 2023 Reserve (EUR)								
Transfer Ref	Content	TOTAL	carried over	voted budget	Internal (excluding EUSF)	EUSF	External	End-of-Year Cushion (25%)
	General Budget 2023 - Initial appropriations	1.324.897.000	0	1.324.897.000	149.050.912	496.836.375	347.785.463	331.224.250
	General Budget 2023 - EUSF advances (Article 4a EUSF Regulation)	-50.000.000		-50.000.000		-50.000.000		
DEC 03	Mobilisation of the SEAR for the food crises in Africa and in Yemen as well as the multisectoral crisis in Venezuela	185.000.000		185.000.000			185.000.000	
DEC 05	Mobilisation of the SEAR for the humanitarian assistance in Türkiye, Syria, Ukraine, DRC, Ethiopia and Lake Chad	162.785.463		162.785.463			162.785.463	
DEC 09	Mobilisation of the SEAR for UCPM and SMP food chain	86.000.000		86.000.000	86.000.000			
	Total DEC transfer proposals	433.785.463	0	433.785.463	86.000.000	0	347.785.463	0
	Remainder	841.111.537	0	841.111.537	63.050.912	446.836.375	0	331.224.250